

(N° 4 - IX)

Chambre des Représentants

SÉANCE DU 11 JUIN 1924.

Budget du Ministère de l'Industrie et du Travail pour l'exercice 1924 (1).	Begroting van het Ministerie van Nij- verheid en Arbeid voor het dienst- jaar 1924 (1).
---	---

PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

WETSONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère de l'Industrie
et du Travail pour l'exercice 1924 est
fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de. . . . fr. 148,531,648

2° Pour les dépenses
exceptionnelles, à la
somme de. . . . 23,328,354

Soit ensemble, à la
somme de. . . . fr. 171,860,002

conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 10 juin 1924.

Le Président du Sénat,

C^{te} T' KINT DE ROODENBEKE.

Les Secrétaires,

DUBOST.

EENIG ARTIKEL.

De Begroting van het Ministerie van
Nijverheid en Arbeid voor het dienst-
jaar 1924 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de
som van fr. 148,531,648

2° Voor de uitzonder-
lijke uitgaven, op de
som van 23,328,354

Te zamen, op de som
van. fr. 171,860,002

overeenkomstig de hierbij gevoegde
tabel.

Brussel, den 10^e Juni 1924.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

(1) Voir :

Documents du Sénat :

Budget, n° 5-IX.

Rapport, n° 144.

Amendements, n° 58, 75, 94-II, 156, 162,
164, 175.

Annales du Sénat :

Séances des 28 mai, 3, 5 et 10 juin 1924.

(1) Zie :

Gedrukte Stukken van den Senaat :

Begroting, n° 5-IX.

Verslag, n° 144.

Amendementen, n° 58, 75, 94-II, 156,
162, 164, 175.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 28 Mei, 3, 5 en
10 Juni 1924.

H

**BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL
POUR L'EXERCICE 1924.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Beitrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE		
1	a) Traitement du Ministre fr 35,000 »	53,000 »
	b) Frais de représentation 18,000 »	
2	Personnel. — Traitements et indemnités fixes	2,938,800 »
3	Personnel. — Indemnités variables.	69,200 »
4	Matériel de l'hôtel et des bureaux (y compris une somme de 75,000 francs en charge temporaire)	289,000 »
5	Bibliothèque du Département. — Dépenses diverses	25,000 »
6	Statistique. — Publications. — Dépenses diverses.	51,000 »
7	Revue du Travail. — Documentation	240,000 »
8	Décorations industrielles	155,000 »
9	Frais de route et de séjour	8,000 »
10	Part du Département dans les dépenses du Comité supérieur de Contrôle	7,204 »
11	Part du Département dans les dépenses de l'Office central des imprimés.	827 »
CHAPITRE II		
PENSIONS ET SECOURS.		
12	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (Crédit non limitatif.)	4,000 »
13	Traitements de disponibilité tenant lieu de pension ou résultant de la suppression ou du retrait d'emploi	137,700 »
14	Secours à accorder à défaut de pension ou en cas de pension minime	15,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID EN ARBEID
VOOR HET DIENSTJAAR 1924.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.		Artikelen.
3,807,028	»	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. HOOFDBEHEER. a) Jaarwedde van den Minister b) Kosten van vertoon. Personeel — Jaarwedden en vaste vergoedingen Personeel. — Veranderlijke vergoedingen Materieel van het hotel en der bureau's (<i>inbegrepen eene som van 75,000 frank als tijdelijke last</i>). Boekerij van het Departement. — Allerhande uitgaven Statistiek. — Drukwerken — Allerhande uitgaven Arbeidsblad. — Documentatie Nijverheidseereteekens. Reis- en verblijfkosten. Tegemoetkoming van het Departement in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht. Tegemoetkoming van het Departement in de uitgaven van den Centralen Dienst voor drukwerken.	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
		HOOFDSTUK II. PENSIOENEN EN HULPGELDEN. Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen. (<i>Onbepaald credit.</i>) Wachtgelden ter vervanging van pensioenen of ingevolge afschaffing van betrekking of van afstanking. Hulp te verleenen wanneer geen pensioen of slechts een gering pensioen genoten wordt.	12 13 14

BUDGET DU MINIST. DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III.		
MINES.		
15	Conseil des mines. — Traitements et indemnités fixes	113,500 »
16	Conseil des mines. — Indemnités diverses. — Travaux extraordinaires	1,100 »
17	Conseil des mines. — Matériel	6,500 »
18	Corps des mines. — Traitements et indemnités fixes	1,301,300 »
19	Corps des mines. — Indemnités variables	14,000 »
20	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de déplacement	53,000 »
21	Corps des mines. — Frais de route et de séjour. — Missions.	80,000 »
22	Corps des mines. — Allocations fixes pour frais de bureau.	27,500 »
23	Corps des mines. — Matériel	30,000 »
24	Publication des <i>Annales des Mines de Belgique</i> . — Indemnités du secrétaire et des collaborateurs	30,000 »
25	Délégués à l'inspection des mines — Personnel. — Indemnités	310,000 »
26	Délégués à l'inspection des mines. — Frais de route et de séjour	7,000 »
27	Délégués à l'inspection des mines. — Matériel.	2,000 »
28	Inspection des produits explosifs. — Traitements et indemnités fixes	71,000 »
29	Inspection des produits explosifs. — Frais de route et de séjour.	20,000 »
30	Inspection des produits explosifs — Matériel. — Dépenses diverses.	500 »
31	Commissions dépendant de l'administration des mines	5,000 »
32	Subvention à l'ancienne caisse de prévoyance de Namur	1,000 »
33	Service géologique. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	95,000 »
34	Service géologique. — Indemnités variables	1,000 »
35	Service géologique. — Frais de route et de séjour	15,000 »
36	Service géologique. — Matériel (y compris une somme de 15,000 francs en charge temporaire).	35,000 »
37	Conseil géologique	7,920 »
38	Subside à l'Institut national des mines, à Frameries	100,000 »

BEGROOTING VAN HET MINIST. VAN NIJVERH. EN ARBEID (VERVOLG).

	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
		HOOFDSTUK III. MIJNWEZEN. Mijnraad. — Jaarwedden en vaste vergoedingen 15 Mijnraad. — Allerhande vergoedingen. — Buitengewoon werk 16 Mijnraad. — Materieel 17 Mijnkorps. — Jaarwedden en vaste vergoedingen 18 Mijnkorps. — Veranderlijke vergoedingen 19 Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor reis- en verblijfkosten. 20 Mijnkorps. — Reis- en verblijfkosten. — Zendingen. 21 Mijnkorps. — Vaste uitkeeringen voor bureelkosten. 22 Mijnkorps. — Materieel 23 Uitgeven der <i>Annales des Mines de Belgique</i>. — Vergoedingen van den secretaris en van de medewerkers. 24 Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Personeel. — Vergoedingen 25 Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Reis- en verblijfkosten 26 Afgevaardigden bij het mijntoezicht. — Materieel 27 Toezicht over de springstoffen. — Jaarwedden en vaste vergoedingen 28 Toezicht over de springstoffen. — Reis- en verblijfkosten. 29 Toezicht over de springstoffen. — Materieel. — Verschillende uitgaven 30 Commissies afhangende van het mijnwezen 31 Toelage aan de oude voorzorgskas van Namen 32 Aardkundige Dienst — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen 33 Aardkundige Dienst. — Veranderlijke vergoedingen 34 Aardkundige Dienst. — Reis- en verblijfkosten 35 Aardkundige Dienst. — Materieel (inbegrepen eene som van 15,000 frank als tijdelijke last). 36 Aardkundige Raad 37 Toelage aan het Nationaal Mijninstituut, te Frameries 38	
	2,327,320 »		

BUDGET DU MINIST. DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
INDUSTRIE.		
39	Encouragements pour des ouvrages utiles. — Livres et documents. — Impressions et publications. — Commissions, congrès, études et missions. — Expositions — Subsidés et dépenses diverses	44,500 »
40	Service spécial de la propriété industrielle : brevets, marques de fabrique et de commerce, dessins et modèles industriels (y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire)	131,000 »
41	Inspection de l'industrie. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	134,500 »
42	Inspection de l'industrie. — Indemnités variables	1,000 »
43	Inspection de l'industrie. — Frais de route et de séjour	35,000 »
44	Commission des tissus	18,500 »
45	Inspection de l'industrie. — Matériel.	10,000 »
46	Conseil supérieur du commerce et de l'industrie	13,500 »
CHAPITRE V.		
POIDS ET MESURES.		
47	Traitements, salaires et indemnités du personnel	420,000 »
48	Indemnités variables	5,000 »
49	Frais de tournées, d'inspection et d'interim. — Missions	115,300 »
50	Frais de bureau.	15,500 »
51	Matériel. — Commissions. — Bureau international. — Dépenses diverses	28,700 »
CHAPITRE VI.		
TRAVAIL.		
52	Impressions, publications, missions. — Subsidés. — Dépenses diverses	16,000 »
53	Frais d'inspection des greffes des Conseils de prud'hommes.	2,000 »
54	Conseils de prud'hommes. — Traitements et indemnités	370,000 »
55	Conseils de prud'hommes. — Listes électorales. — Élections. — Dépenses diverses.	5,000 »
56	Conseils de prud'hommes. — Frais d'interprète et de traduction. — Jury flamand. — Dépenses diverses.	4,500 »
57	Conseil supérieur du Travail.	26,300 »
58	Unions professionnelles. — Subsidés, impressions, statistiques, décorations. — Dépenses diverses.	5,000 »

BEGROOTING VAN HET MINIST. VAN NIJVERH. EN ARBEID. (vervolg).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IV. NIJVERHEIDSWEZEN. Aanmoedigingen voor nuttige werken. — Boeken en stukken — Drukwerken en uitgaven. — Commissiën, congressen, studiën en zendingen. — Tentoonstellingen. — Toelagen en verschillende uitgaven. 39 Bijzondere dienst voor den nijverheidseigendom : brevetten, handels- en fabrieksmerken, nijverheidsteekeningen en dito modellen (<i>inbegrepen eene som van 50,000 frank als tijdelijke last</i>). 40 Nijverheidstoezicht. — Personeel. — Jaarwedden en vaste vergoedingen. 41 Nijverheidstoezicht. — Veranderlijke vergoedingen 42 Nijverheidstoezicht. — Reis- en verblijfkosten 43 Commissie voor weefsels 44 Nijverheidstoezicht. — Materieel 45 Hooger handels- en nijverheidsraad 46 HOOFDSTUK V. MATEN EN GEWICHTEN. Jaarwedden, loonen en vergoedingen van het personeel. 47 Allerlei vergoedingen 48 Reiskosten en kosten van opzicht en tijdelijke vervanging. — Zendingen. 49 Bureelkosten 50 Materieel. — Commissiën. — Internationaal Bureel. — Allerhande uitgaven 51 HOOFDSTUK VI. ARBEIDSWEZEN. Drukwerken, uitgaven, zendingen. — Toelagen. — Allerhande uitgaven 52 Kosten van toezicht over de griffiën der Werkrechtersraden 53 Werkrechtersraden. — Jaarwedden en vergoedingen 54 Werkrechtersraden. — Kiezerslijsten. — Verkiezingen. — Allerhande uitgaven 55 Werkrechtersraden. — Kosten van vertolking en vertaling. — Vlaamsche examencommissie. — Allerhande uitgaven. 56 Hoogere Arbeidsraad 57 Beroepsverenigingen. — Toelagen, drukwerken, statistieken, eere teekens. — Allerhande uitgaven. 58	

BUDGET DU MINIST. DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL (Suite).

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE VII.			
ENSEIGNEMENT INDUSTRIEL ET PROFESSIONNEL.			
59	Institut supérieur de commerce d'Anvers. — Dotation de l'État. — Bourses d'études et de voyage. — Dépenses diverses	268,000	»
60	Enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager : subsides, matériel, frais d'examen. — Missions; commissions, congrès, bourses, études, impressions, publications, livres et documents. — Dépenses diverses	17,743,000	»
61	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes.	188,700	»
62	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Indemnités diverses	1,000	»
63	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Frais de route et de séjour	66,000	»
64	Inspection de l'enseignement industriel, professionnel, commercial et ménager. — Matériel	1,000	»
65	Conseil supérieur de l'enseignement technique	20,000	»
CHAPITRE VIII.			
ASSURANCE ET PRÉVOYANCE SOCIALES.			
66	Impressions; publications; livres et documents; missions. — Subsides. — Dépenses diverses.	10,000	»
67	Comités de patronage : dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921. — Subsides	140,000	»
68	Sociétés mutualistes et autres institutions de prévoyance : subsides. — Décorations spéciales. — Encouragements pour des ouvrages concernant les institutions de prévoyance. — Mesures de propagande. — Dépenses diverses	575,000	»
69	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Personnel. — Traitements et indemnités fixes	47,600	»
70	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Indemnités diverses	1,600	»
71	Commission permanente des sociétés mutualistes. — Jetons de présence. — Matériel. — Frais divers	3,000	»
72	Subsides aux Caisses mutualistes d'invalidité en vertu de la loi du 8 mai 1912. (<i>Credit non limitatif.</i>)	2,000,000	»

BEGROOTING VAN HET MINIST. VAN NIJVERH. EN ARBEID (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK VII. NIJVERHEIDS- EN BEROEPSONDERWIJS. Handelshoogeschool te Antwerpen. — Staatsioeloge. — Studie- en reisbeurzen — 59 Allerhande uitgaven. Nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs : toelagen, materieel, kosten 60 wegens examen. — Zendingen ; commissies, congressen, beurzen, studiën, druk- werken, uitgaven, hoeken en bescheiden. — Allerhande uitgaven. Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Personeel. — 61 Jaarwedden en vaste vergoedingen. 18,284,700 » Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs — Allerhande 62 vergoedingen. Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs — Reis- en 63 verblijfkosten. Toezicht over het nijverheids-, beroeps-, handels- en huishoudonderwijs. — Materieel . 64 Hoogere Raad voor het vakonderwijs 65 HOOFDSTUK VIII. MAATSCHAPPELIJKE VERZEKERING EN VOORZORG. Drukwerken; uitgaven; boeken en bescheiden; zendingen. — Toelagen. — Aller- 66 hande uitgaven. Volkswoning- en voorzorgskomitee's : uitgaven betreffende de uitvoering der wetten 67 van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921. — Toelagen. Mutualiteitsverenigingen en andere voorzorgsinstellingen : toelagen. — Bijzondere 68 eere teekens. — Aanmoedigingen voor werken betreffende de voorzorgsinstellingen. — Propagandamiddelen. — Allerhande uitgaven Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. — Personeel. — Jaarwedden en vaste 69 vergoedingen. Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. — Allerhande vergoedingen 70 Vaste commissie der mutualiteitsverenigingen. — Zitpenningen. — Materieel. — 71 Allerhande uitgaven. 11,851,200 » Toelagen aan de onderlinge invaliditeitskassen, krachtens de wet van 5 Mei 1912. 72 (Onbepaald crediet).	

BUDGET DU MINIST. DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.
73	Commission des accidents du travail. — Rapports périodiques. — Statistique des accidents. — Matériel. — Frais divers	45,000 »
74	Encouragements aux institutions ayant pour but l'assurance contre le chômage involontaire, ainsi que le placement gratuit des travailleurs. — Dépenses diverses. (Les subsides de 50 % sur cotisations à allouer aux Caisses de chômage seront, conformément à l'arrêté royal du 18 février 1924, versés au Fonds national de crise. Celui-ci est autorisé à en effectuer le placement, à les remettre aux bénéficiaires au fur et à mesure des nécessités de leur service financier et à leur bonifier des intérêts au taux à fixer par son Conseil d'administration.)	9,005,000 »
75	Commission permanente des unions professionnelles, des bourses paritaires du travail et des caisses de prévoyance et de secours en faveur des victimes du chômage involontaire — Dépenses diverses	5,000 »
76	Frais d'inspection des Fonds de chômage, des Caisses de chômage et des Bourses du travail	35,000 »
77	Frais de route et de séjour pour l'inspection des comités de patronage, des sociétés mutualistes, etc.	14,000 »
	CHAPITRE IX.	
	PARTICIPATION DE L'ÉTAT A LA CONSTITUTION DES PENSIONS DE VIEILLESSE.	
78	Pensions de vieillesse à accorder en exécution de la loi du 21 août 1920 (<i>Crédit non limitatif</i>) (La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs de paiements fournis respectivement par les receveurs des contributions et par les caisses de prévoyance en faveur des ouvriers mineurs, et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	100,000,000 »
79	Dépenses d'administration pour l'exécution de la loi du 20 août 1920. Subsides aux organismes appelés à concourir à l'application de la loi	850,000 »
80	Dépenses d'administration pour l'exécution de la loi du 20 août 1920. Travaux extraordinaires	40,000 »
81	Dépenses d'administration pour l'exécution de la loi du 20 août 1920. Frais de route et de séjour	5,000 »
82	Primes d'encouragement aux affiliés de la Caisse Générale de retraite en exécution des lois des 10 mai 1900 et 5 juin 1911.	5,500,000 »
83	Subventions aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation de leurs membres à la Caisse générale de retraite (art. 12 de la loi du 10 mai 1900). — Subventions aux caisses communes de prévoyance et aux sociétés mutualistes reconnues ayant pour objet l'affiliation des ouvriers mineurs à ladite Caisse (art. 12 de la loi du 10 mai 1900 et art. 5 de la loi du 5 juin 1911). (<i>Crédit non limitatif</i>).	1,475,000 »
84	Dépenses d'administration pour l'exécution des lois du 10 mai 1900 et du 5 juin 1911	90,000 »
85	Subvention à la Caisse générale d'Épargne et de Retraite à titre d'intervention du Ministre de l'Industrie et du Travail dans le montant de l'indemnité forfaitaire à payer par cette administration au Service des Postes, du chef de prestations accomplies pour le paiement de rentes servies ou dues par la Caisse de Retraite.	1,200,000 »

BEGROOTING VAN HET MINIST. VAN NIJVERH. EN ARBEID (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
109,160,000 »	Commissie voor arbeidsongevallen. — Periodieke verslagen. — Ongevallenstatistiek. — Materieel. — Allerhande kosten	73
	Aanmoedigingen voor de instellingen, die ten doel hebben verzekering tegen onvrijwillige werkloosheid, alsmede kosteloos aan de arbeiders arbeidsgelegenheid te verschaffen. — Allerlei uitgaven. (De subsidies van 50 t. h. op de aan de Werklozenkassen te verleenen bijdragen zullen, overeenkomstig het Koninklijk besluit van 18 Februari 1924, in het Nationaal Crisisfonds worden gestort. Dit laatste wordt er toe gemachtigd die subsidies te beleggen, ze aan de gerechtigden, naar gelang de noodwendigheden, van hun financieelen dienst, te bestellen en hun interesten uit te keeren, waarvan het bedrag door den Raad van beheer wordt vastgesteld.)	74
	Vaste Commissie der beroepsverenigingen, der paritaire arbeidsbeurzen en der verzorgings- en steunkassen ten behoeve van onvrijwillige werklozen. — Allerhande uitgaven.	75
	Kosten van toezicht over de Werklozenfondsen, over de Werklozenkassen en over de Arbeidsbeurzen.	76
	Reis- en verblijfkosten voor het toezicht over de volkswoning- en verzorgingscomité's, over de mutualiteitsverenigingen, enz.	77
	HOOFDSTUK IX. DEELNEMING VAN HET RIJK IN HET VESTIGEN VAN OUDERDOMSPENSIOENEN.	
	Ouderdomspensioenen te verleenen ter uitvoering der wet van 20 Augustus 1920 (<i>Onbepaald crediet</i>). (De verrechtaardiging der betaalde sommen geschiedt door samenvattende borderellen overgelegd door de ontvangers der belastingen en door de verzorgingskassen ten behoeve der mijnwerkers, en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)	78
	Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wet van 20 Augustus 1920. Toelagen aan instellingen er toe geroepen mee te helpen aan de toepassing der wet.	79
	Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wet van 20 Augustus 1920. Buitengewone werken.	80
	Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wet van 20 Augustus 1920. Reis- en verblijfkosten.	81
	Aanmoedigingspremiën aan de ter uitvoering der wetten van 10 Mei 1900 en 5 Juni 1911 bij de Algemeene Lijfrentekas verzekerde personen.	82
	Toelagen aan de erkende mutualiteitsverenigingen, die zich ten doel stellen hunne leden bij de Algemeene Lijfrentekas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900). — Toelagen aan de gemeenschappelijke verzorgingskassen en aan de erkende mutualiteitsverenigingen, welke zich ten doel stellen mijnarbeiders bij voormelde Kas te verzekeren (art. 12 der wet van 10 Mei 1900 en art. 5 der wet van 5 Juni 1911) (<i>Onbepaald crediet</i>)	83
	Administratiekosten in verband met het uitvoeren der wetten van 10 Mei 1900 en 5 Juni 1911.	84
	Toelage aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentkas ten titel van tusschenkomst van het Ministerie van Nijverheid en Arbeid in het bedrag van de forfaitaire vergoeding door dat beheer aan den Dienst der Posterijen te betalen, uit hoofde van de prestaties verstrekt voor het betalen van door de Lijfrentekas uitgekeerde of verschuldigde renten.	85

BUDGET DU MINIST. DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL. (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	
CHAPITRE X.		
INSPECTION DU TRAVAIL ET DES ÉTABLISSEMENTS DANGEREUX, INSALUBRES OU INCOMMODES.		
86	Personnel : traitements et indemnités fixes	799,400 »
87	Personnel : indemnités variables	40,800 »
88	Frais de route et de séjour; missions. — Commissions. — Jurys d'examen. — Enquêtes et expertises	275,000 »
89	Allocations fixes pour frais de bureau	27,500 »
90	Matériel.	40,000 »
CHAPITRE XI.		
SERVICES DES COMITES PARITAIRES NATIONAUX ET REGIONAUX D'INDUSTRIES.		
91	Personnel. — Frais de route et de séjour	5,000 »
92	Comités paritaires nationaux et régionaux d'industries	60,000 »
CHAPITRE XII.		
SERVICE MÉDICAL DU TRAVAIL.		
93	Personnel : traitements et indemnités fixes	210,000 »
94	Personnel : indemnités variables.	1,700 »
95	Frais de route et de séjour. — Commissions. — Missions	80,000 »
96	Allocations fixes pour frais de bureau	6,000 »
97	Matériel	20,000 »
CHAPITRE XIII.		
DÉPENSES IMPRÉVUES.		
98	Dépenses imprévues	8,000 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . . fr.		

BEGROOTING VAN HET MINIST. VAN NIJVERH. EN ARBEID (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,182,700 »	HOOFDSTUK X. TOEZICHT OVER DEN ARBEID EN OVER DE GEVAARLIJKE, ONGEZONDE OF HINDERLIJKE INRICHTINGEN.	
		Personeel : jaarwedden en vaste vergoedingen 86
		Personeel : veranderlijke vergoedingen 87
		Reis- en verblijfskosten; zendingen. — Commissies. — Examen- commissies. — Onderzoekingen en schattingen. 88
		Vaste uitkeeringen voor bureelkosten 89
	Materieel	90
	HOOFDSTUK XI. NATIONALE EN GEWESTELIJKE PARITAIRE-BEDRIJFSCOMITEE'S-DIENSTEN.	
		Personeel. — Reis- en verblijfskosten 91
		Nationale en gewestelijke paritaire-bedrijfscomitee's 92
	HOOFDSTUK XII. GENEESKUNDIGE ARBEIDSDIENST.	
		Personeel : jaarwedden en vaste vergoedingen 93
		Personeel : veranderlijke vergoedingen 94
		Reis- en verblijfskosten. — Commissies. — Zendingen 95
		Vaste uitkeeringen voor bureelkosten 96
	Materieel	97
	HOOFDSTUK XIII. ONVOORZIENE UITGAVEN.	
		Onvoorziene uitgaven
148,531,648 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	

BUDGET DU MINIST. DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.			
CHAPITRE XIV.			
SERVICES DIVERS.			
99	Commissions d'études des conditions de travail dans diverses industries et comités paritaires d'industries	20,000	»
100	Conférence internationale du travail. — Conseil d'administration du Bureau international du travail ; dépenses diverses	80,000	»
101	Secours aux ouvriers devenus incapables au travail par suite de la guerre. — Frais généraux ; dépenses diverses.	700,000	»
102	Allocations supplémentaires et secours extraordinaires aux victimes, se trouvant dans le besoin, d'accidents du travail survenus avant le 16 septembre 1919 ; dépenses diverses	3,650,000	»
103	Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail, instituée par la loi du 21 juillet 1890.	60,000	»
104	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes. — Subsidés. — Frais généraux — Dépenses diverses.	14,780,000	»
105	Service médico-pharmaceutique des associations mutualistes. — Frais de contrôle	20,000	»
106	Assurances-accidents dans les territoires annexés d'Eupen-Malmedy	65,000	»
107	Institut international du Froid : subvention annuelle de 12,000 francs à payer par la Belgique. — Commission du Froid : jetons de présence et frais de voyage	20,000	»
108	Subside à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché pour l'aider à couvrir ses frais d'administration (art. 9 de la loi du 11 octobre 1919).	250,000	»
109	Indemnités temporaires et mobiles de vie chère. (<i>Credit non limitatif.</i>)	763,901	»
110	Indemnité représentant le douzième du traitement augmenté des indemnités de résidence et familiale	550,453	»
111	Subvention au Fonds national de crise pour lui permettre d'assurer le service des allocations conformément aux arrêtés royaux des 30 décembre 1920 et 7 mars 1921	1,500,000	»
112	Subvention au Fonds national de crise pour l'aider dans ses frais d'administration et de contrôle	100,000	»
113	Rentes accidents du régime transitoire dans les territoires d'Eupen-Malmedy	4,000	»
114	Assurance invalidité dans les territoires d'Eupen-Malmedy. Subside du Gouvernement en application du Code des assurances sociales	170,000	»
115	Subsidés aux autorités chargées de la procédure dans le régime des assurances sociales des territoires d'Eupen-Malmedy.	15,000	»
116	Assurance invalidité dans le territoire de la Calamine (ancien Moresnet neutre)	46,000	»

BEGROOTING VAN HET MINIST. VAN NIJVERH. EN ARBEID. (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XIV. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Studiecommissies voor de arbeidsvoorwaarden in verschillende nijverheidstakken en paritaire-bedrijfscomitees 99 Internationale arbeidsconferentie. — Bestuurscomitee van het internationaal Arbeidsbureau; allerhande uitgaven. 100 Steun ten behoeve van werklieden, ten gevolge van den oorlog onbekwaam tot werken. — Algemeene kosten; allerlei uitgaven. 101 Bijkomende uitkeeringen en buitengewone steun ten behoeve van in nood zijnde slachtoffers van werkongevallen overkomen vóór den 16^e September 1919; allerlei uitgaven. 102 Toelage bij de wet van 21 Juli 1890 ingestelde Voorzorgs- en steunkas ten behoeve van door arbeidsongevallen getroffen en 103 Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen. — Toelagen. — Algemeene kosten. — Allerhande uitgaven. 104 Medisch-pharmaceutische dienst der mutualiteitsverenigingen. — Contrôlekosten 105 Ongevallenverzekering in het ingelijfd grondgebied van Eupen-Malmedy 106 Internationaal instituut der Koude: door België te betalen jaarlijksche tegemoetkoming van 12,000 frank. — Commissie der Koude: presentiegeld en reiskosten. 107 Toelage aan de Nationale Maatschappij voor goedkope woningen en woonvertrekken om haar te helpen in het dekken van hare beheerkosten (art. 9 der wet van 11 October 1919). 108 Tijdelijke en veranderlijke duurtetoerslag. (Onbepaald credit.) 109 Vergoeding gelijk aan één twaalfde der wedde verhoogd met de gezins- en standplaats-toelagen. 110 Toelage aan het Nationaal Crisisfonds om den dienst der hulpgelden mogelijk te maken, overeenkomstig de Koninklijke besluiten van 30 December 1920 en 7 Maart 1921. 111 Toelagen aan het Nationaal Crisisfonds om het te helpen in zijn beheer- en toezichtkosten. 112 Renten wegens ongevallen voor het overgangsregime in de gebieden Eupen-Malmedy. 113 Verzekering wegens invaliditeit in de gebieden Eupen-Malmedy. Toelage der Regeering bij toepassing van het Wethoek der maatschappelijke verzekeringen. 114 Toelagen aan de overheden belast met de procedure voor het regime der maatschappelijke verzekeringen in de gebieden Eupen-Malmedy. 115 Invaliditeitsverzekering betreffende het grondgebied van La Calamine (gewezen onzijdig Moresnet) 116	
23,328,354 »		

BUDGET DU MINIST. DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
117	Intervention éventuelle de l'État dans les pertes provenant de ventes de marchandises belges à l'étranger conformément à la loi du 7 août 1921. (<i>Credit non limitatif.</i>)	494,000 »
118	Commission chargée de s'enquérir des effets de la loi du 14 juin 1921 instituant la journée de huit heures et la semaine de quarante-huit heures : jetons de présence, frais de déplacement, frais de bureau et d'impression. Dépenses diverses	40,000 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU TRAVAIL . . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINIST. VAN NIJVERH. EN ARBEID (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Gebeurlijke tusschenkomst van den Staat in de verliezen voortvloeiende uit den verkoop van Belgische koopwaren in den vreemde, overeenkomstig de wet van 7 Augustus 1921. (<i>Onbepaald krediet.</i>) Commissie er mee belast uitwerkselen na te gaan van de toepassing der wet van 14 Juni 1921 tot invoering van den acht uren dag en van de acht en veertig uren-week : zitpenningen, verplaatsingskosten, bureel- en drukkosten. Allerhande uitgaven.	117 118
171,860,002 »	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN NIJVERHEID EN ARBEID.	